SONY

4-528-280-**13** (1)

External Hard Drive
Disque dur externe

Operating Instructions/Mode d'emploi/Manual de instrucciones/Bedienungsanleitung/ Gebruiksaanwijzing/Istruzioni per l'uso/Manual de instruções/Bruksanvisning/Betjeningsvejledning/ Käyttöohjeet/Udhëzimet e përdorimit

4528280130

HD-E Series
HD-E Séries
Серия HD-E
HD-E қатары
Серія HD-E

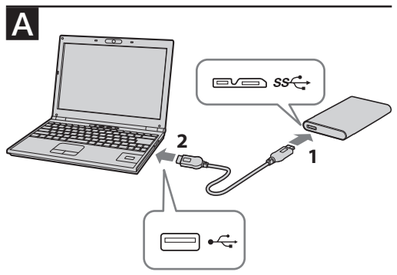
HD-S Series
HD-S Séries
Серия HD-S
HD-S қатары
Серія HD-S

© 2016 Sony Corporation

Printed in China
Отпечатано в Китае
Қытайда басып шығарылған
Надруковано у Китаї

http://www.sony.net/

A



English Data recording device

Read this first

- For details on the operating instructions, refer to "Operating Instructions. pdf" in this unit.
- See illustration **A** for the connection method.
- When using this unit with audio-visual equipment, also refer to the operating instructions of the audio-visual equipment.

[HD-E□□/HD-S□□ model]
This unit is initialized in NTFS format.
- **To use this unit with audio-visual equipment or with a computer in combination with audio-visual equipment, initialize this unit beforehand with your audio-visual equipment or with the supplied "FAT32 Formatter" software on a computer.**
- **To use this unit with a PS3™ (PlayStation® 3) system, initialize this unit beforehand with the supplied "FAT32 Formatter" software on a computer. (For details, refer to the operating instructions of your PS3™ system.)**

- **To record from audio-visual equipment to this unit, you may need to initialize or register this unit with your audio-visual equipment. Doing so will reformat the unit into the audio-visual equipment's format so you may not be able to use this unit with a computer or other audio-visual equipment.**

Caution
Initializing or registering this unit will delete ALL data stored on it.

Software

- Software is preloaded in this unit.
- This software is for Windows users.
- You need administrative privileges to install the software.

Notes on Use

This unit is a precision instrument. Saved data may be lost due to sudden failure. As a precaution against possible failure, periodically save the data in this unit elsewhere. Sony will not repair, restore or replicate recorded contents under any circumstances.
Furthermore, Sony shall not be responsible for any damage to or loss of recorded data for any cause.
- Note the following when using other USB devices while connecting this unit to equipment.
  - The transfer speed of this unit may become slower.
  - You may be unable to use this unit if it is connected to equipment via a USB hub. If this happens, reconnect this unit directly to the USB port of the equipment.
- Do not connect a wrong USB cable to this unit, which may damage the socket.
- Do not remove this unit from the equipment while writing, reading or deleting data. Do not strike, bend, drop, wet, or apply excessive force to this unit. Doing so may damage the data.
- If this unit is still connected to the computer in the following situations, the computer may not operate correctly.
  - When you start or restart the computer.
  - When the computer enters sleep or hibernation, or returns from either.

  Disconnect this unit from the computer before doing these operations.
- Our product warranty is limited only to the External Hard Drive itself, when used normally in accordance with these operating instructions and with the accessories that were included with this unit in the specified or recommended system environment. Services provided by the Company, such as user support, are also subject to these restrictions.

Handling this unit

- This unit does not have shock-proof, dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.
- Do not use or store this unit in the following locations. Doing so may cause this unit to malfunction.
  - Somewhere extremely hot, cold or humid
    Never leave this unit exposed to high temperature, such as in direct sunlight, near a heater, or inside a closed car in summer. Doing so may cause this unit to malfunction or become deformed.
  - Locations at low pressure (3,000 m or more above sea-level or 0.5 atmospheres or less)
  - Where there is a strong magnetic field or radiation
  - Locations subject to vibration or loud noise, or on an unstable surface
  - In a badly ventilated place
  - In a dusty or humid place

High temperature of this unit

While using this unit, the main body of this unit becomes hot. This is not a malfunction. Depending on the operating status, their temperature may rise to 40 °C or higher. Touching them for a long time in this condition may cause a low temperature burn.

Supplied software

- If you create a password protected area with password protection software, this unit cannot be used with equipment other than the computer.
- The effect of the speed-up software differs according to conditions (size or number of files transferred, computer specifications, etc.).

Disconnecting this Unit from the Computer

In this section, we describe the procedure for disconnecting this unit from the computer while the computer is switched on.

Windows users

1. **Click in the notification area at the bottom right of the desktop.**
   The devices currently connected to the computer appear on the screen.
2. **Click on this unit.**
3. **Wait until the message "Safe to Remove Hardware" appears, and disconnect the USB cable from the computer.**

Mac OS users

1. **Drag and drop this unit's icon on the desktop into [Trash].**
2. **Disconnect the USB cable from the computer.**

Trademarks

- PlayStation is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc. PS3 is a trademark of Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft and Windows are either registered trademarks or trademarks of the United States Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Mac OS is a registered trademark of Apple Inc. in the U.S. and other countries.

All other system names and product names mentioned in these operating instructions are the trademarks or registered trademarks of their respective development companies. These operating instructions do not show the marks ™ and "®".

Support Website

For more details on this unit, visit the following support site.
http://www.sony.net/hdd/

Français Enregistreur de données

À lire en priorité

- Pour les instructions détaillées, reportez-vous au fichier « Operating Instructions.pdf » dans cet appareil.
- Reportez-vous à l'illustration **A** pour le raccordement.
- Si vous utilisez cet appareil avec un appareil audiovisuel, reportez-vous aussi au mode d'emploi de l'appareil audiovisuel.

[Modèle HD-E□□/HD-S□□]
Cet appareil est initialisé au format NTFS.
- **Si vous utilisez cet appareil avec un appareil audiovisuel ou avec un ordinateur raccordé à un appareil audiovisuel, initialisez-le d'abord avec votre appareil audiovisuel ou avec le logiciel fourni « FAT32 Formatter » sur l'ordinateur.**
- **Pour utiliser cet appareil avec un système PS3™ (PlayStation® 3), initialisez-le d'abord avec le logiciel fourni « FAT32 Formatter » sur un ordinateur. (Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi de votre système PS3™.)**

- **Pour enregistrer sur cet appareil depuis un appareil audiovisuel, vous devez initialiser ou consigner cet appareil avec votre appareil audiovisuel. Ainsi cet appareil sera reformaté au format de l'appareil audiovisuel et pourra être utilisé avec un ordinateur ou un autre appareil audiovisuel.**

Attention
L'initialisation ou la consignation de cet appareil supprime TOUTES les données enregistrées dessus.

Logiciel

- Le logiciel est préinstallé sur cet appareil.
- Ce logiciel est destiné aux utilisateurs de Windows seulement.
- Vous devez avoir les privilèges administratifs pour installer le logiciel.

Remarques sur l'emploi

Cet appareil est un instrument de précision. Les données sauvegardées peuvent être perdues à la suite d'une panne. Pour vous protéger contre toute panne, sauvegardez régulièrement les données de cet appareil sur un autre support. Sony ne peut en aucun cas réparer, restaurer les données enregistrées ou en restituer des copies.
De plus, Sony décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes des données enregistrées, quelle qu'en soit la cause.
- Notez les points suivants si d'autres dispositifs USB sont utilisés lorsque cet appareil est raccordé à un autre appareil.
  - La vitesse de transfert de cet appareil peut être ralentie.
  - Vous ne pourrez peut-être pas utiliser cet appareil s'il est raccordé à un autre appareil par un concentrateur USB. Le cas échéant, raccordez cet appareil directement au port USB de l'autre appareil
- Ne raccordez pas cet appareil avec un câble USB inadéquat, car la prise pourrait être endommagée.
- Ne débranchez pas cet appareil de l'autre appareil pendant l'inscription, la lecture ou la suppression de données. Ne frappez pas, ne pliez pas, ne laissez pas tomber, ne mouillez pas et n'exercez pas de force excessive sur cet appareil. Ceci pourrait altérer les données.
- Si cet appareil est encore raccordé à l'ordinateur dans les situations suivantes, l'ordinateur risque de ne pas fonctionner correctement.
  - Lorsque vous démarrez ou redémarrez l'ordinateur.
  - Lorsque l'ordinateur se met en veille ou en hibernation, ou revient de l'une ou l'autre.

  Débranchez cet appareil de l'ordinateur avant d'effectuer ces opérations.
- La couverture de garantie de ce produit se limite au disque dur externe lui-même, lors d'une utilisation normale respectant les directives du présent mode d'emploi avec les accessoires inclus avec cet appareil et avec un des systèmes d'exploitation mentionnés ou recommandés. Les services offerts par la société, par exemple l'assistance à l'utilisateur, sont également limités par ces conditions.

Manipulation de cet appareil

- Cet appareil n'est ni résistant aux chocs, ni étanche à la poussière, aux éclaboussures d'eau ou à l'eau.
- N'utilisez pas et ne rangez pas cet appareil aux endroits suivants. Sinon, cet appareil ne fonctionnera pas correctement.
  - Endroit extrêmement chaud, froid ou humide
    Ne laissez jamais cet appareil exposé à une température élevée, comme en plein soleil, près d'un appareil de chauffage ou à l'intérieur d'une voiture, toutes vitres closes. Sinon, il risque de ne plus fonctionner ou de se déformer.
  - Endroit exposé à une basse pression (3 000 m ou plus au-dessus du niveau de la mer, ou 0,5 atmosphère ou moins)
  - Endroit exposé à un champ magnétique ou des radiations puissantes
  - Endroit soumis à des vibrations ou des parasites, où sur une surface instable
  - Endroit mal ventilé
  - Endroit poussiéreux ou humide

Haute température de cet appareil

Lorsque vous utilisez cet appareil, son coffret devient chaud. Ceci est normal. Selon l'état de fonctionnement, sa température peut monter jusqu'à 40 °C, voire plus. Il est possible de se brûler si l'on touche trop longtemps le coffret dans cet état.

Logiciel fourni

- Si vous créez une zone protégée par mot de passe avec un logiciel de protection par mot de passe, cet appareil ne pourra pas être utilisé avec un autre appareil si ce n'est l'ordinateur.
- L'effet du logiciel d'accélération varie selon les conditions (taille ou nombre de fichiers transférés, caractéristiques de l'ordinateur, etc.).

Débranchement de cet appareil de l'ordinateur

Cette section indique comment débrancher cet appareil de l'ordinateur lorsque l'ordinateur est allumé.

Utilisateurs de Windows

1. **Cliquez sur dans la zone de notification dans le coin inférieur droit du bureau.**
   Les dispositifs actuellement raccordés à l'ordinateur apparaissent sur l'écran.
2. **Cliquez sur cet appareil.**
3. **Attendez que le message « Safe to Remove Hardware » apparaisse, puis débranchez le câble USB de l'ordinateur.**

Utilisateurs de Mac OS

1. **Tirez l'icône de cet appareil sur le bureau et déposez-la dans la [Corbeille].**
2. **Débranchez le câble USB de l'ordinateur.**

Marques commerciales

- PlayStation est une marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc. PS3 est une marque commerciale de Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft et Windows sont soit des marques déposées soit des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Mac OS est une marque déposée de Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Tous les autres noms de systèmes et de produits mentionnés dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Les marques ™ et ® ne sont pas mentionnées dans ce mode d'emploi.

Site de Support

Pour plus de détails sur cet appareil, consultez le site de support suivant.
http://www.sony.net/hdd/

Español Dispositivo de grabación de datos

Lea primero esto

- Con respecto a los detalles sobre las instrucciones de operación, consulte el "Operating Instructions.pdf" de esta unidad.
- Con respecto al método de conexión, consulte la ilustración **A**.
- Cuando utilice esta unidad con un equipo audiovisual, consulte también el manual de instrucciones del equipo audiovisual.

[Modelo HD-E□□/HD-S□□]
Esta unidad está inicializada en formato NTFS.
- **Para utilizar esta unidad con un equipo audiovisual o con un ordenador en combinación con un equipo audiovisual, inicialícela antes con su equipo audiovisual o con el software suministrado "FAT32 Formatter" en un ordenador.**
- **Para utilizar esta unidad con un sistema PS3™ (PlayStation® 3), inicialícela antes con el software "FAT32 Formatter" suministrado en un ordenador. (Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones de su sistema PS3™.)**

- **Para grabar en esta unidad desde un equipo audiovisual, tendrá que inicializar o registrar esta unidad con su equipo audiovisual. Al hacer esto la unidad se reformateará en el formato del equipo audiovisual para que no pueda utilizarla con un ordenador ni con otro equipo audiovisual.**

Precaución
La inicialización o el registro de esta unidad borrará TODOS los datos almacenados en la misma.

Software

- El software ha sido cargado previamente en esta unidad.
- Este software es para usuarios de Windows.
- Para instalar este software necesitará privilegios de administrador.

Notas sobre la utilización

Esta unidad es un instrumento de precisión. Los datos almacenados pueden perderse debido a un fallo repentino. Como precaución contra un posible fallo, almacene periódicamente los datos de esta unidad en otro lugar. Sony no reparará, restaurará, ni hará una copia del contenido grabado bajo ninguna circunstancia.
Además, Sony no se hará responsable por el daño ni la pérdida de los datos grabados por ninguna causa.
- Tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice otros dispositivos USB cuando conecte esta unidad al equipo.
  - La velocidad de transferencia de esta unidad puede reducirse.
  - Es posible que no pueda utilizar esta unidad si está conectada al equipo a través de un concentrador USB. Cuando suceda esto, reconecte esta unidad directamente a un puerto USB del equipo.
- No conecte un cable USB erróneo a esta unidad, ya que podría dañar la toma.
- No desconecte esta unidad del equipo durante la escritura, la edición, o el borrado de datos. No golpee, doble, deje caer, moje o aplique excesiva fuerza a esta unidad. Si lo hiciese, podría dañar los datos.
- Si esta unidad está todavía conectada al ordenador en las situaciones siguientes, es posible que el ordenador no funcione correctamente.
  - Cuando inicie o reinicie el ordenador.
  - Cuando el ordenador entre en el modo de suspensión o hibernación, o vuelva de cualquiera de ellos.

  Desconecte esta unidad del ordenador antes de realizar estas operaciones.
- La garantía de nuestro producto está limitada únicamente al disco duro externo, cuando se utiliza con normalidad respetando las especificaciones de este manual de instrucciones y con los accesorios que se incluyen con esta unidad en el entorno de sistema especificado o recomendado. Los servicios que ofrece la compañía, como la asistencia para los usuarios, están igualmente sujetos a estas restricciones.

Manejo de esta unidad

- Esta unidad no posee especificaciones a prueba de golpes, polvo, agua, ni salpicaduras.
- No utilice ni guarde esta unidad en los lugares siguientes. Si lo hiciese, podría provocar un mal funcionamiento de la unidad.
  - Lugares extremadamente cálidos, fríos, o húmedos
    No deje nunca esta unidad expuesta a altas temperaturas, como a la luz solar directa, cerca de un aparato de calefacción, o el interior de un automóvil en verano. Si lo hiciese, podría provocar un mal funcionamiento o la deformación de la unidad.
  - Lugares con baja presión (3.000 m sobre el nivel del mar o 0,5 atmósferas o menos)
  - Donde haya un campo magnético intenso o radiación
  - Lugares sometidos a vibración o ruido fuerte, o en una superficie inestable
  - En un lugar mal ventilado
  - En un lugar polvoriento o húmedo

Alta temperatura de esta unidad

Mientras utilice esta unidad, el cuerpo principal de la misma se calentará. Esto no significa mal funcionamiento. Dependiendo del estado de operación, la temperatura puede alcanzar 40 °C o más. Si la toca durante mucho tiempo en esta condición, puede sufrir una quemadura de baja temperatura.

Software suministrado

- Si crea un área protegida con contraseña con software de protección con contraseña, no podrá utilizar esta unidad con un equipo que no sea el ordenador.
- El efecto del software de aceleración diferirá de acuerdo con las condiciones (tamaño o número de archivos transferidos, especificaciones del ordenador, etc.).

Desconexión de esta unidad del ordenador

En esta sección se describe el procedimiento para desconectar esta unidad del ordenador, mientras éste se encuentre encendido.

Usuarios de Windows

1. **Haga clic en del área de notificación de la parte inferior derecha del escritorio.**
   En la pantalla aparecerán los dispositivos actualmente conectados al ordenador.
2. **Haga clic en esta unidad.**
3. **Espere hasta que aparezca el mensaje "Safe to Remove Hardware", y desconecte el cable USB del ordenador.**

Usuarios de Mac OS

1. **Arrastre y suelte el icono de esta unidad del escritorio en [Papelera].**
2. **Desconecte el cable USB del ordenador.**

Marcas comerciales y registradas

- PlayStation es una marca comercial registrada de Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 es una marca comercial de Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation de Estados Unidos en los Estados Unidos y/u otros países.
- Mac OS es marca comercial registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.

Todos los demás nombres de sistemas y productos mencionados en este manual de instrucciones son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus compañías de desarrollo respectivas. En este manual de instrucciones no se muestran las marcas ™ ni ®.

Sitio Web de asistencia

Para más detalles sobre esta unidad, visite el sitio de asistencia siguiente.
http://www.sony.net/hdd/

Deutsch Datenaufzeichnungsgerät

Bitte zuerst lesen

- Einzelheiten über die Bedienungsanleitung finden Sie unter „Operating Instructions.pdf" in diesem Gerät.
- Siehe Abbildung **A** zum Anschlussverfahren.
- Bei Anschluss dieses Geräts an audio-visuelle Geräte siehe auch die Bedienungsanleitung des audio-visuellen Geräts.

[HD-E□□/HD-S□□-Modell]
Dieses Gerät ist im NTFS-Format initialisiert.
- **Zur Verwendung dieses Geräts mit audio-visuellen Geräten oder mit einem Computer in Kombination mit audio-visuellen Geräten initialisieren Sie das Gerät vorher mit Ihrem audio-visuellen Gerät oder mit der mitgelieferten Software „FAT32 Formatter" auf einem Computer.**
- **Zur Verwendung dieses Geräts mit einem PS3™ (PlayStation® 3)-System initialisieren Sie dieses Gerät vorher mit der mitgelieferten Software „FAT32 Formatter" auf einem Computer. (Näheres dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihres PS3™-Systems nach.)**

- **Zum Aufnehmen von audio-visuellen Geräten auf diesem Gerät müssen Sie möglicherweise dieses Gerät initialisieren oder mit Ihrem audio-visuellen Gerät registrieren. Dadurch wird das Gerät auf das Format des audio-visuellen Geräts umformatiert, so dass Sie dieses Gerät nicht mit einem Computer oder anderen audio-visuellen Geräten verwenden können.**

Achtung
Durch Initialisieren oder Registrieren dieses Geräts werden ALLE darauf gespeicherten Daten gelöscht.

Software

- Software ist in diesem Gerät vorinstalliert.
- Diese Software ist für Benutzer von Windows gedacht.
- Sie benötigen Administratorprivilegien zum Installieren der Software.

Hinweise zur Verwendung

Dieses Gerät ist ein Präzisionsgerät. Gespeicherte Daten können aufgrund plötzlichen Ausfalls verloren gehen. Als Vorsichtsmaßregeln gegen möglichen Ausfall sollten sie regelmäßig die Daten an anderer Stelle sichern. Sony kann unter keinen Umständen aufgenommene Inhalte reparieren, wiederherstellen oder replizieren.
Desweiteren übernimmt Sony keine Haftung für für jegliche Schäden an oder Verluste von aufgenommenen Daten, egal aus welchem Grund.
- Beachten Sie, dass Folgendes bei Verwendung anderer USB-Geräte nicht zur Verfügung steht, wenn dieses Gerät an anderen Geräten angeschlossen wird.
  - Die Übertragungsgeschwindigkeit dieses Geräts kann sinken.
  - Sie können möglicherweise nicht in der Lage sein, dieses Gerät zu verwenden, wenn es über einen USB-Hub an ein anderes Gerät angeschlossen ist. In diesem Fall schließen Sie dieses Gerät direkt an den USB-Anschluss des betreffenden Geräts an.
- Schließen Sie nicht ein ungeeignetes USB-Kabel an dieses Gerät an; dadurch kann die Fassung beschädigt werden.
- Entfernen Sie dieses Gerät nicht vom anderen Gerät, während Sie Daten schreiben, lesen oder löschen. Schlagen oder verbiegen Sie das Gerät nicht, lassen Sie es nicht herunterfallen oder mit Wasser in Berührung kommen und beanspruchen Sie es nicht zu stark. Dadurch können die Daten beschädigt werden.
- Wenn dieses Gerät in den folgenden Situationen immer noch am Computer angeschlossen ist, kann es sein, dass der Computer nicht richtig arbeitet.
  - Wenn Sie den Computer starten oder neu starten.
  - Wenn der Computer auf Schlaf- oder Ruhemodus schaltet oder daraus zurückkehrt.

  Trennen Sie dieses Gerät von dem Computer ab, bevor Sie diese Verfahren ausführen.
- Unsere Produktgarantie bezieht sich ausschließlich auf die externe Festplatte selbst, sofern sie unter normalen Bedingungen, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben und mit dem mitgelieferten Zubehör in einer angegebenen oder empfohlenen Systemumgebung verwendet wird. Die Dienstleistungen des Herstellers wie die Unterstützung der Benutzer unterliegt ebenfalls diesen Einschränkungen.

Umgang mit diesem Gerät

- Dieses Gerät ist nicht stoßsicher, staubdicht, spritzfest oder wasserfest konstruiert.
- In folgender Umgebung darf das Produkt weder verwendet noch aufbewahrt werden. Dies würde eine Betriebsstörung des Geräts zur Folge haben.
  - An sehr heißen, kalten oder feuchten Orten
    Lassen Sie dieses Gerät niemals an Orten mit hohen Temperaturen, wie im direkten Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder im Inneren eines geschlossenen Fahrzeugs im Sommer. Dies würde eine Betriebsstörung oder Verformung des Geräts zur Folge haben.
  - Orte mit niedrigem Druck (3.000 m oder mehr über dem Meeresspiegel oder 0,5 atm oder weniger)
  - Orte mit starken Magnetfeldern oder Strahlung
  - Orte mit starken Vibrationen oder lauten Geräuschen, oder instabile Oberflächen
  - Schlecht gelüftete Orte
  - Staubige oder feuchte Orte

Hohe Temperatur dieses Geräts

Bei Verwendung dieses Geräts kann sich der Hauptkörper des Geräts erhitzen. Dies ist keine Fehlfunktion. Je nach dem Betriebsstatus kann sich das Gerät auf 40 °C oder mehr erwärmen. Bei längerer Berührung in diesem Zustand besteht die Gefahr von Niedrigtemperaturverbrennungen.

Mitgelieferte Software

- Wenn Sie einen passwort-geschützten Bereich mit Passwortschutz-Software einrichten, kann dieses Gerät nicht mit einem anderen Gerät als dem Computer verwendet werden.
- Die Wirkung von Beschleunigungssoftware ist je nach den Bedingungen unterschiedlich (Größe oder Anzahl der übertragenen Dateien, technische Daten des Computers, usw.).

Abtrennen dieses Geräts von dem Computer

In diesem Abschnitt beschreiben wir das Verfahren zum Abtrennen dieses Geräts von dem Computer, während der Computer eingeschaltet ist.

Benutzer von Windows

1. **Klicken Sie auf im Notifikationsbereich unten rechts im Desktop.**
   Die aktuell am Computer angeschlossenen Geräte erscheinen auf dem Bildschirm.
2. **Klicken Sie auf dieses Gerät.**
3. **Warten Sie, bis die Meldung „Safe to Remove Hardware" erscheint, und trennen Sie das USB-Kabel vom Computer ab.**

Benutzer von Mac OS

1. **Bringen Sie das Symbol dieses Geräts mit Ziehen und Ablegen vom Desktop in den [Papierkorb].**
2. **Trennen Sie das USB-Kabel vom Computer ab.**

Markenzeichen

- PlayStation ist ein eingetragenes Markenzeichen von Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 ist ein Markenzeichen von Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der United States Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Mac OS ist ein eingetragenes Markenzeichen der Apple, Inc., in den USA und anderen Ländern.

Alle anderen in dieser Bedienungsanleitung genannten System- und Produktnamen sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Unternehmen, die diese Systeme bzw. Produkte entwickelt haben. Die Bedienungsanleitung zeigt nicht die Kennzeichen ™ und ®.

Support-Website

Weitere Einzelheiten über dieses Gerät finden Sie auf der folgenden Support-Site.
http://www.sony.net/hdd/

Nederlands Gegevensopnametoestel

Dit eerst lezen

- Voor meer informatie over de gebruiksaanwijzing, raadpleegt u de "Operating Instructions.pdf" in dit apparaat.
- Zie afbeelding **A** voor de aansluitingsmethode.
- Wanneer u dit apparaat gebruikt met audiovisuele apparatuur, dient u ook de gebruiksaanwijzing van de audiovisuele apparatuur te raadplegen.

[HD-E□□/HD-S□□ model]
Dit apparaat is geïnitialiseerd in NTFS-formaat.
- **Om dit apparaat te gebruiken met de audiovisuele apparatuur of met een computer in combinatie met audiovisuele apparatuur, dient u dit apparaat van te voren te initialiseren met uw audiovisuele apparatuur of met de meegeleverde software "FAT32 Formatter" op een computer.**
- **Wanneer u dit apparaat gebruikt met een PS3™ (PlayStation® 3), dient u dit apparaat van tevoren te initialiseren met de meegeleverde software "FAT32 Formatter" op een computer. (Voor meer informatie, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw PS3™-systeem.)**

- **Voor het opnemen van audivisuele apparatuur op dit apparaat, dient u mogelijk dit apparaat te initialiseren of dit apparaat te registreren met uw audiovisuele apparatuur. Door dit te doen wordt dit apparaat gereformatteerd in het formaat van de audiovisuele apparatuur en kunt u dit apparaat mogelijk niet gebruiken met een computer of andere audiovisuele apparatuur.**

Opgelet
Wanneer u dit apparaat initialiseert of registreert worden ALLE gegevens die op dit apparaat zijn opgeslagen, gewist.

Software

- Software is vooraf geladen in dit apparaat.
- Deze software is voor Windows-gebruikers.
- U heeft beheerdersprivileges nodig om de software te installeren.

Opmerkingen over gebruik

Dit apparaat is een precisie-instrument.; Opgeslagen gegevens kunnen verloren raken door een plotseling defect. Sla periodiek gegevens van dit apparaat ergens anders op als voorzorgsmaatregel tegen een mogelijk defect. Sony zal onder geen beding opgenomen inhoud repareren, herstellen of repliceren.
Daarnaast is Sony in geen geval verantwoordelijk voor verlies van, of schade aan opgenomen gegevens.
- Let op het volgende bij gebruik van andere USB-toestellen als u dit apparaat aansluit op uw apparatuur.
  - De overdrachtsnelheid van dit apparaat kan lager worden.
  - U kunt mogelijk dit apparaat niet gebruiken als het is aangesloten op apparatuur via een USB-hub. Als dit gebeurt, dient u dit apparaat direct aan te sluiten op de USB-poort van de apparatuur.
- Sluit niet een verkeerde USB-kabel aan op dit apparaat, die het stopcontact kan beschadigen.
- Verwijder dit apparaat niet van de apparatuur tijdens het schrijven, lezen of wissen van gegevens. Sla niet op het apparaat, buig het niet, laat het niet vallen, maak het niet nat en voer er geen buitensporige kracht op uit. Hierdoor kunnen de gegevens beschadigd raken.
- Als dit toestel in de volgende situaties nog is aangesloten op de computer, is het mogelijk dat de computer niet correct functioneert.
  - Wanneer u de computer opstart of opnieuw opstart.
  - Wanneer de computer in de standby of slaapstand gaat, of daaruit komt.

  Koppel dit toestel los van de computer voor u deze handelingen uitvoert.
- Onze productgarantie geldt alleen voor de Externe harde schijf, wanneer het apparaat wordt gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en wanneer de bijgeleverde accessoires worden gebruikt in de voorgeschreven of aanbevolen systeemomgeving. Diensten geleverd door de onderneming, zoals gebruikersondersteuning zijn ook onderhevig aan deze restricties.

Dit apparaat bedienen

- Dit apparaat heeft geen schokbestendige, stofbestendige, spatbestendige of waterbestendige technische gegevens.
- Gebruik of bewaar dit apparaat niet op de volgende locaties. Dit kan leiden tot een storing van dit apparaat.
  - Ergens waar het extreem heet, koud of vochtig is
    Laat dit apparaat nooit blootgesteld aan een hoge temperatuur, zoals direct zonlicht, vlakbij een warmtebron of in een afgesloten auto in de zomer. Dit kan leiden tot een storing of een vervorming van dit apparaat.
  - Locaties op lage druk (3.000 m of meer boven zeeniveau of 0,5 atmosfeer of minder)
  - Waar er een sterk magnetisch veld of straling is
  - Locaties die onderhevig zijn aan trillingen of hard geluid, of een instabiel oppervlak
  - In een slecht geventileerde plaats
  - In een stoffige of vochtige plaats

Hoge temperatuur van dit apparaat

Het hoofdonderdeel van dit apparaat kan heet worden bij gebruik van dit apparaat. Dit is geen storing. Afhankelijk van de bedieningsstatus, kan de temperatuur stijgen tot 40 °C of hoger. Als u het gedurende langere tijd aanraakt in deze toestand kan dit leiden tot een brandwond met een lage temperatuur.

Meegeleverde software

- Indien u een gebied creëert dat beschermd wordt met een wachtwoord met wachtwoord beschermingsoftware, dan kan dit apparaat niet worden gebruikt met andere apparatuur dan de computer.
- Het effect van de versnellingssoftware verschilt volgens de omstandigheden (grootte of aantal overgedragen bestanden, computerspecificaties, etc.).

Dit apparaat loskoppelen van de computer

In dit gedeelte beschrijven we de procedre voor het loskoppelen van dit apparaat van de computer als de computer is ingeschakeld.

Windows-gebruikers

1. **Klik op in het mededelingengebied rechtsonder op het bureaublad.**
   De toestellen die momenteel zijn aangesloten op de computer verschijnen op het scherm.
2. **Klik op dit apparaat.**
3. **Wacht tot het bericht "Safe to Remove Hardware" verschijnt en ontkoppel de USB-kabel van de computer.**

Mac OS-gebruikers

1. **Sleep en plak het pictogram van dit apparaat op het bureaublad in [Prullenmand].**
2. **Ontkoppel de USB-kabel van de computer.**

Handelsmerken

- PlayStation is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 is een handelsmerk van Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft en Windows zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Mac OS is een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.

Alle andere systeemnamen en productnamen die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd, zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve ontwikkelingsondernemingen. Deze gebruiksaanwijzing maakt geen gebruik van de tekens ™ en ®.

Ondersteunende website

Voor meer informatie over dit apparaat, bezoekt u de volgende ondersteunende site.
http://www.sony.net/hdd/

Italiano Dispositivo per la registrazione di dati

Leggere prima dell'uso

- Per informazioni dettagliate sulle istruzioni per l'uso, far riferimento al documento "Operating Instructions.pdf" dell'unità.
- Vedere la figura **A** per il metodo di collegamento.
- Quando si utilizza questa unità con un apparecchio audiovisivo, fare riferimento anche alle istruzioni per l'uso di tale apparecchio.

[Modello HD-E□□/HD-S□□]
Questa unità viene inizializzata nel formato NTFS.
- **Per utilizzare questa unità con un apparecchio audiovisivo o con un computer collegato a un apparecchio audiovisivo, inizializzare prima l'unità nell'apparecchio audiovisivo oppure nel computer con il software "FAT32 Formatter" in dotazione.**
- **Per utilizzare questa unità con un sistema PS3™ (PlayStation® 3), inizializzare prima l'unità in un computer con il software "FAT32 Formatter" in dotazione. (Per informazioni dettagliate far riferimento alle istruzioni per l'uso del sistema PS3™.)**

- **Per registrare da un apparecchio audiovisivo a questa unità, potrebbe essere necessario inizializzare o registrare questa unità nell'apparecchio audiovisivo. Queste operazioni riformattano l'unità in base al formato dell'apparecchio audiovisivo, pertanto potrebbe non essere possibile utilizzare l'unità con un computer o con altri apparecchi audiovisivi.**

Attenzione
Quando si inizializza o si registra l'unità, TUTTI i dati che vi sono memorizzati vengono cancellati.

Software

- Il software è già precaricato nell'unità.
- Questo software è per utenti Windows.
- Per installare il software è necessario disporre di privilegi di amministratore.

Note sull'uso

Questa unità è uno strumento di precisione. I dati salvati possono andare perduti a causa di un guasto improvviso. Come misura precauzionale contro un possibile guasto, salvare periodicamente su un altro supporto i dati contenuti in questa unità. In nessun caso Sony si farà carico della riparazione, ripristino o replicazione dei contenuti registrati.
Inoltre, Sony non accetta alcuna responsabilità per l'eventuale perdita o il danneggiamento dei dati registrati dall'utilizzatore qualunque sia la causa.
- Tenere presente quanto segue se si utilizzano altri dispositivi USB mentre questa unità è collegata a un apparecchio:
  - La velocità di trasferimento dell'unità potrebbe essere rallentata.
  - Potrebbe non essere possibile utilizzare questa unità se è collegata all'apparecchio tramite una presa USB multipla. In tal caso ricollegare l'unità direttamente alla porta USB dell'apparecchio.
- Non collegare un cavo USB errato all'unità, si potrebbero causare danni alla presa.
- Non scollegare l'unità dall'apparecchio mentre sono in corso la scrittura, la lettura o l'eliminazione di dati. Non colpire, piegare, lasciar cadere, bagnare o applicare eccessiva forza sull'unità. In caso contrario si potrebbero danneggiare i dati.
- Se l'unità è ancora collegata al computer nelle seguenti situazioni, il computer potrebbe non funzionare correttamente.
  - Quando si avvia o si riavvia il computer.
  - Quando il computer passa alla modalità sleep o di ibernazione, o quando esce da una di queste modalità.

  Scollegare l'unità dal computer prima di eseguire queste operazioni.
- La garanzia del prodotto è limitata esclusivamente al Disco fisso esterno stesso, utilizzato normalmente, in conformità con le presenti istruzioni per l'uso e impiegando gli accessori in dotazione con il prodotto nell'ambiente operativo specificato o consigliato. Sono inoltre soggetti alle suddette restrizioni i servizi forniti dalla società, quali il supporto tecnico.

Precauzioni per l'uso

- Questa unità non è resistente agli urti, alla polvere, agli spruzzi o all'acqua.
- Non utilizzare o riporre nei seguenti luoghi. In caso contrario l'unità potrebbe non funzionare correttamente.
  - Luoghi estremamente caldi, freddi o umidi
    Non lasciare mai l'unità esposta a temperature elevate, ad esempio alla luce solare diretta, vicino a una fonte di calore o all'interno di un veicolo chiuso esposto al sole estivo. In caso contrario l'unità potrebbe non funzionare correttamente o deformarsi.
  - Luoghi con bassa pressione atmosferica (3.000 m o più sopra il livello del mare o 0,5 atmosfere o meno)
  - Luoghi esposti a forti campi magnetici o radiazioni
  - Luoghi soggetti a vibrazioni o forti livelli sonori o superfici instabili
  - Luoghi scarsamente aerati
  - Luoghi polverosi o umidi

Temperatura elevata dell'unità

Quando si utilizza l'unità, il corpo principale si riscalda. Non si tratta di un malfunzionamento. In base allo stato di utilizzo, la temperatura può salire fino a 40 °C e oltre. Se si tocca la superficie a lungo in questa condizione si potrebbe riportare una leggera scottatura.

Software in dotazione

- Se si crea un'area protetta da password utilizzando il software di protezione tramite password, l'unità non potrà essere utilizzata su apparecchi diversi dal computer.
- L'effetto del software di accelerazione varia in base alle condizioni (dimensioni o numero dei file trasferiti, specifiche del computer, ecc.).

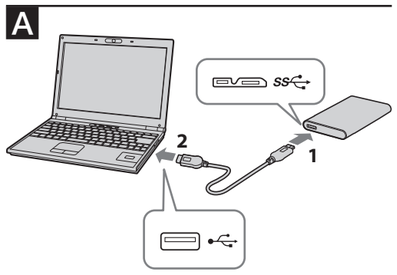
Disconnessione dell'unità dal computer

In questa sezione viene descritta la procedura per disconnettere l'unità dal computer quando il computer è acceso.

Utenti di Windows

1. **Fare clic su nell'area di notifica in basso a destra nel desktop.**
   Vengono visualizzati i dispositivi attualmente collegati al computer.
2. **Fare clic su questa unità.**
3. **Att

A



Svenska Datainspelningsenhet

Läs detta först

- För närmare information om bruksanvisningar, se "Operating Instructions. pdf" i denna enhet.
- Se illustration A för hur man ansluter.
- När denna enhet används med ljud- och videoutrustning, se även bruksanvisningen för ljud- och videoutrustningen.

[Modell HD-E□□/HD-S□□]
Denna enhet är initierad i NTFS-format.
- **För att använda denna enhet med ljud- och videoutrustning eller med en dator i kombination med ljud- och videoutrustning, initiera denna enhet i förväg med din ljud- och videoutrustning eller med den medföljande "FAT32 Formatter"-programvaran på en dator.**
- **För att använda denna enhet med ett PS3™ (PlayStation® 3) system, initiera denna enhet i förväg med den medföljande "FAT32 Formatter"-programvaran på en dator. (För närmare information, se bruksanvisningen för ditt PS3™ system.)**

- **Vid inspelning från ljud- och videoutrustning till denna enhet, kan det hända att du måste initiera eller anpassa denna enhet med din ljud- och videoutrustning. I så fall ändras denna enhet till ljud- och videoutrustningens format och du kan inte använda denna enhet med en dator eller annan ljud- och videoutrustning.**

Försiktighet
När du initierar eller anpassar denna enhet, raderas ALLA data sparade i denna enhet.

Programvara

- Programvara är föринstallerad i denna enhet.
- Denna programvara är för Windows-användare.
- Du måste ha administratörsbehörighet för att installera programvaran.

Anmärkningar om användning

Denna enhet är ett precisionsinstrument. Sparade data kan gå förlorade på grund av plötsligt funktionsavbrott. Som en försiktighetsåtgärd mot eventuella funktionsavbrott, spara regelbundet data i denna enhet någon annanstans. Sony kommer inte under några omständigheter att reparera, återställa eller reproducera inspelat innehåll.
Vidare, Sony tar inget ansvar för inspelad information som skadats eller förlorats av vilken som helst orsak.

- Observera följande vid användning av andra USB-enheter medan denna enhet är ansluten till utrustning.
  - Överföringshastigheten för denna enhet kan bli långsammare.
  - Det kan hända att du inte kan använda denna enhet om den är ansluten till utrustning via en USB-hubb. Om det sker, anslut på nytt denna enhet direkt till USB-porten på utrustningen.
- Anslut inte en felaktig USB-kabel till denna enhet, eftersom det kan skada kontakten.
- Avlägsna inte denna enhet från utrustningen medan data skrivs, läses eller raderas. Undvik att slå på, böja, tappa, blöta ner, eller använda för mycket kraft på den här enheten. Det kan förstöra data.
- Om denna enhet är ansluten till datorn i följande situationer, kan det hända att datorn inte fungerar korrekt.
  - När du startar eller startar om datorn.
  - När datorn går in i strömsparläge eller viloläge, eller återställs från ettdera läget.

  Koppla bort denna enhet från datorn innan dessa åtgärder utförs.
- Vår produktgaranti är begränsad till själva den externa hårddisken, när den används normalt i överensstämmelse med denna bruksanvisning och med de tillbehör som medföljde denna enhet i den specificerade eller rekommenderade systemmiljön. Tjänster som tillhandahålls av Företaget, såsom användarstöd, är också föremål för dessa begränsningar.

Hantering av denna enhet

- Denna enhet är inte byggd att vara stötsäker, dammsäker, stänksäker eller vattensäker.
- Denna enhet ska inte användas eller förvaras på följande platser. Det kan orsaka tekniskt fel i enheten.
  - Där det är mycket varmt, kallt eller fuktigt
    Denna enhet ska aldrig lämnas på en plats där den utsätts för hög temperatur, som i direkt solljus, nära ett värmeelement, eller inuti en stängd bil sommartid. Det kan orsaka tekniskt fel i enheten eller att den deformeras.
  - Platser med lågt tryck (3 000 m eller mer ovan havsnivå eller 0,5 atmosfärtryck eller lägre)
  - Där det finns ett starkt magnetfält eller strålning
  - Platser som utsätts för vibrationer eller buller, eller på en ostadig yta
  - I ett dåligt ventilerat utrymme
  - I ett dammigt eller fuktigt utrymme

Hög temperatur i denna enhet

Medan denna enhet används, blir huvudenheten varm. Detta är inte något fel. Beroende på driftstatusen, kan temperaturen stiga till 40 °C eller högre. Om man vidrör den en längre stund i detta tillstånd kan det orsaka en lindrig brännskada.

Medföljande programvara

- Om du skapar ett lösenordsskyddat område med programvara för lösenordsskydd, går det inte att använda denna enhet med någon annan utrustning än datorn.
- Effekten hos programmet för hastighetsoptimering varierar beroende på villkoren (storleken på eller antalet filer som överförs, datorns specifikationer etc.).

Koppla från den här enheten från datorn

I detta avsnitt beskrivs tillvägagångssättet för att koppla från den här enheten från datorn medan datorn är påslagen.

Windows-användare

1. **Klicka på i meddelandefältet längst ner till höger på skrivbordet.**
   De enheter som för tillfället är anslutna till datorn visas på skärmen.
2. **Klicka på denna enhet.**
3. **Vänta tills meddelandet "Safe to Remove Hardware" visas, och koppla från USB-kabeln från datorn.**

Mac OS-användare

1. **Dra och släpp enhetens ikon på skrivbordet i [Papperskorg].**
2. **Koppla från USB-kabeln från datorn.**

Varumärken

- PlayStation är ett registrerat varumärke som tillhör Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 är ett varumärke som tillhör Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft och Windows är antingen registrerade varumärken eller varumärken som tillhör amerikanska Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- Mac OS är ett registrerat varumärke som tillhör Apple Inc. i USA och andra länder.

Alla andra systemnamn och produktnamn som omnämns i denna bruksanvisning är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive utvecklingsföretag. I denna bruksanvisning visas inte märkena ™ och ®.

Supportwebbplats

För mer detaljer om denna enhet, besök följande supportplats.
http://www.sony.net/hdd/

Dansk Dataoptagelsesenhed

Læs dette først

- Se "Operating Instructions.pdf" i denne enhed angående oplysninger om betjeningsvejledningen.
- Se illustration A angående tilsluttningsmetoden.
- Når enheden anvendes sammen med AV-udstyr, skal du også se betjeningsvejledningen til AV-udstyret.

[HD-E□□/HD-S□□-model]
Denne enhed er initialiseret i NTFS-format.
- **For at kunne anvende denne enhed sammen med AV-udstyr eller med en computer i kombination med AV-udstyr skal du på forhånd initialisere denne enhed med dit AV-udstyr eller med den medfølgende software "FAT32 Formatter" på en computer.**
- **For at kunne anvende denne enhed sammen med et PS3™ (PlayStation® 3)-system skal du initialisere enheden på forhånd med den medfølgende software "FAT32 Formatter" på en computer. (Se betjeningsvejledningen til dit PS3™-system angående yderligere oplysninger.)**

- **For at kunne optage fra AV-udstyr til denne enhed, er du muligvis nødt til at initialisere eller registrere denne enhed med dit AV-udstyr. Gør du dette, omformateres enheden til AV-udstyrets format, så du muligvis ikke er i stand til at anvende denne enhed med en computer eller andet AV-udstyr.**

Forsigtig
Ved initialisering eller registrering af denne enhed slettes ALLE data, der er gemt på den.

Software

- Softwaren er gemt på forhånd i denne enhed.
- Denne software er til Windows-brugere.
- Du behøver administratorrettigheder for at installere softwaren.

Bemærkninger om brug

Denne enhed er et præcisionsinstrument. Gemte data kan mistes pga. en pludselig fejl. Som en forholdsregel mod mulig funktionsfejl skal du regelmæssigt sikkerhedskopiere dataene på enheden. Sony vil under ingen omstændigheder reparere, genoprette eller reproducere optaget indhold. Sony er endvidere ikke under nogen omstændigheder ansvarlig for nogen form for beskadigelse eller tab af optaget data.

- Bemærk følgende ved brug af andre USB-enheder mens denne enhed er tilsluttet til udstyr.
  - Overførselshastigheden for denne enhed kan muligvis forringes.
  - Du er muligvis ikke i stand til at bruge denne enhed, hvis den er tilsluttet til udstyr via en USB-hub. Hvis dette sker, skal du tilslutte enheden direkte til udstyrets USB-port.
- Tilslut ikke et forkert USB-kabel til enheden, som eventuelt kan beskadige stikket.
- Fjern ikke enheden fra udstyret, mens der skrives, læses eller slettes data. Undgå at slå, bøje, tabe, fugte eller påføre for megen kraft på denne enhed. Gør du det, kan det skade dataene.
- Hvis denne enhed stadig er tilsluttet til computeren i følgende situationer, fungerer computeren muligvis ikke ordentligt.
  - Når du starter eller genstarter computeren.
  - Når computeren går ind i slumre- eller dvaletilstand, eller vender tilbage fra disse.

  Frakobl denne enhed fra computeren inden du udfører disse betjeninger.
- Vores produktgaranti er begrænset til kun at omfatte selve den eksterne harddisk, når den anvendes normalt i henhold til denne betjeningsvejledning og sammen med det tilbehør, som fulgte med denne enhed, i det specificerede eller anbefalede systemmiljø. Tjenester som udbydes af firmaet, som f.eks. brugersupport, er også omfattet af disse restriktioner.

Håndtering af enheden

- Denne enhed er hverken stødtæt, støvtæt, stænktæt eller vandtæt.
- Undgå at anvende eller opbevare denne enhed på følgende steder. Det kan ellers forårsage funktionsfejl på enheden.
  - På ekstremt varme, kolde eller fugtige steder
    Udsæt aldrig denne enhed for høj temperatur som f.eks. i direkte sollys, i nærheden af et varmeapparat eller inde i en lukket bil om sommeren. Det kan ellers forårsage funktionsfejl på enheden, eller den kan deformeres.
  - Steder med lavt tryk (3.000 m eller mere over havet eller 0,5 atmosfæres tryk eller mindre)
  - På steder med et stærkt magnetfelt eller stråling
  - På steder udsat for vibrationer eller kraftig støj, eller på en ustabil overflade
  - På et dårligt ventileret sted
  - På et støvet eller fugtigt sted

Høj temperatur på enheden

Hoveddelen på denne enhed bliver varm under brug. Dette er ikke funktionsfejl. Afhængigt af driftsstatussen kan temperaturen stige til 40 °C eller højere. Hvis du rører den i længere tid i denne tilstand, kan det muligvis medføre forbrænding ved lav temperatur.

Medfølgende software

- Hvis du opretter et adgangskodebeskyttet område med adgangsbeskyttelsessoftware, kan denne enhed ikke anvendes sammen med andet udstyr end computeren.
- Effekten af hastighedsforøgende software varierer afhængigt af forholdene (størrelse eller antal overførte filer, computerspecifikationer osv.).

Afbrydelse af enheden fra computeren

I dette afsnit beskriver vi proceduren for afbrydelse af enheden fra computeren, mens computeren er tændt.

Windows-brugere

1. **Klik på i meddelelsesområdet nederst til højre på skrivebordet.**
   Der vises de enheder på skærmen, som aktuelt er tilsluttet til computeren.
2. **Klik på denne enhed.**
3. **Vent indtil meddelelsen "Safe to Remove Hardware" vises og afbryd USB-kablet fra computeren.**

Mac OS-brugere

1. **Træk og slip enhedens ikon på skrivebordet ind i [Papirkurv].**
2. **Afbryd USB-kablet fra computeren.**

Varemærker

- PlayStation er et registreret varemærke tilhørende Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 er et varemærke tilhørende Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft og Windows er enten registrerede varemærker eller varemærker tilhørende USAs Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.
- Mac OS er et registreret varemærke tilhørende Apple Inc. i USA og andre lande.

Alle andre systemnavne og produktnavne nævnt i denne betjeningsvejledning er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive udviklingsfirmaer. Der vises ikke mærkerne ™ og ® i denne betjeningsvejledning.

Supportwebside

Besøg den følgende supportwebside for yderligere oplysninger om denne enhed.
http://www.sony.net/hdd/

Suomi Tietojen tallennuslaite

Lue tämä ensin

- Lisätietoja tämän yksikön käyttöohjeista on tiedostossa "Operating Instructions.pdf".
- Katso kytkentätapa kuvasta A.
- Kun tätä yksikköä käytetään yhdessä audiovisuaalisen laitteen kanssa, katso myös kyseisen audiovisuaalisen laitteen käyttöohjeet.

[HD-E□□/HD-S□□-malli]
Tämä yksikkö on alustettu NTFS-muotoon.
- **Jotta voisit käyttää tätä yksikköä audiovisuaalisen laitteen kanssa tai tietokoneen ja audiovisuaalisen laitteen yhdistelmän kanssa, alusta yksikkö etukäteen audiovisuaalisella laitteellasi tai tietokoneella käyttäen mukana toimitettua "FAT32 Formatter" -ohjelmistoa.**
- **Jotta voisit käyttää tätä yksikköä PS3™ (PlayStation® 3) -järjestelmän kanssa, alusta yksikkö etukäteen tietokoneella käyttäen mukana toimitettua "FAT32 Formatter" -ohjelmistoa. (Kun haluat lisätietoja, katso PS3™ -järjestelmäsi käyttöohjeet.)**

- **Tallentaaksesi audiovisuaalisesta laitteesta tähän yksikköön sinun on ehkä alustettava tai rekisteröitävä tämä yksikkö audiovisuaalisen laitteesi kanssa. Tällöin yksikkö vaihtaa audiovisuaalisen laitteen tukemaan muotoon, joten et ehkä voi käyttää tätä yksikköä tietokoneen tai toisen audiovisuaalisen laitteen kanssa.**

Varoitus
Tämän yksikön alustaminen tai rekisteröiminen poistaa KAIKKI siihen tallennetut tiedot.

Ohjelmisto

- Ohjelmisto on ladattu valmiiksi tähän yksikköön.
- Tämä ohjelmisto on tarkoitettu Windows-käyttäjiä varten.
- Sinulla on oltava järjestelmänvalvojan oikeudet voidaksesi asentaa ohjelmiston.

Käyttöä koskevia huomautuksia

Tämä yksikkö on tarkkuuslaite. Tallennetut tiedot voivat kadota äkillisen häiriön vuoksi. Varotoimenpiteenä mahdollisten häiriöiden varalta yksikköön tallennetut tiedot tulisi aika ajoin kopioida toiseen muistivälineeseen. Sony ei missään olosuhteissa korjaa, palauta tai kloonaa tallennettuja sisältöjä. Sony ei myöskään vastaa tallennettujen tietojen vioittumisesta tai häviämisestä minkään syyn vuoksi.

- Huomioi seuraavat seikat, kun käytät muita USB-laitteita liittäessäsi tämän yksikön laitteeseen.
  - Tämän yksikön tiedonsiirtonopeus saattaa hidastua.
  - Et ehkä voi käyttää tätä yksikköä, jos se on liitetty laitteeseen USB-keskittimen avulla. Liitä yksikkö tässä tapauksessa suoraan laitteen USB-liitäntään.
- Älä liitä tähän yksikköön vääränlaista USB-johtoa, joka voi vahingoittaa liitäntää.
- Älä irrota tätä yksikköä laitteesta kirjoittaessasi, lukiessasi tai poistaessasi tietoja. Älä iske, taivuta, pudota tai kastele tätä yksikköä tai käytä siihen liiallista voimaa. Tämä voi vahingoittaa tietoja.
- Jos tämä yksikkö on seuraavissa tilanteissa edelleen liitettynä tietokoneeseen, tietokone ei ehkä toimi oikein.
  - Kun tietokone käynnistetään tai käynnistetään uudelleen.
  - Kun tietokone siirtyy lepo- tai horrostilaan tai palautuu niistä.

  Irrota tämä yksikkö tietokoneesta ennen näiden toimintojen suorittamista.
- Tuotteen takuu rajoittuu vain itse ulkoiseen kiintolevyyn, kun sitä käytetään normaalilla tavalla näiden käyttöohjeiden mukaisesti ja yksikön mukana toimitettujen lisävarusteiden kanssa järjestelmää varten määritellyssä tai suositellussa käyttöympäristössä. Nämä rajoitukset koskevat myös Yrityksen tarjoamia palveluja, kuten asiakastukea.

Yksikön käsitteleminen

- Tämä yksikkö ei ole iskunkestävä eikä pölyn-, roiskeiden- tai vedenpitävä.
- Älä käytä tai säilytä tätä yksikköä seuraavissa paikoissa. Se voisi aiheuttaa toimintahäiriön.
  - Erittäin kuumat, kylmät tai kosteat paikat
    Älä koskaan jätä tätä yksikköä paikkaan, jossa se altistuu korkeille lämpötiloille, kuten suoraan auringonvaloon, lämmityslaitteen läheisyyteen tai kesällä suljetun auton sisälle. Se voisi aiheuttaa yksikön toimintahäiriön tai kotelon vääntymisen.
  - Paikat, joissa on alhainen paine (yli 3 000 m merenpinnan yläpuolella sijaitsevat paikat tai joissa ilmanpaine on 0,5 tai vähemmän)
  - Paikat, joissa on voimakas magneettikenttä tai säteilyä
  - Paikat, joihin kohdistuu tärinää tai voimakasta melua; paikat, joissa asetuspinta on epätasainen
  - Huonosti tuuletetut paikat
  - Pölyiset tai kosteat paikat

Yksikön korkea lämpötila

Kun tätä yksikköä käytetään, sen päärunko kuumenee. Kyseessä ei ole toimintahäiriö. Toimintatilasta riippuen lämpötila voi kohota 40 °C -asteeseen tai sen ylikin. Jos kuumentunutta laitetta kosketaan pitkäaikaisesti, seurauksena voi olla matala-asteinen palovamma.

Mukana toimitettava ohjelmisto

- Jos määrität salasanasuojatun alueen käyttäen salasanasuojattua ohjelmistoa, tätä yksikköä ei voi käyttää millään muulla laitteella kuin tietokoneella.
- Nopeutusohjelmiston vaikutus vaihtelee olosuhteista riippuen (siirrettävien tiedostojen koko tai määrä, tietokoneen määritykset jne.).

Yksikön kytkeminen pois tietokoneesta

Tässä osiossa kuvaamme, miten yksikkö kytketään pois tietokoneesta, kun tietokone on päällä.

Windows-käyttäjät

1. **Napsauta työpöydän alaosassa oikealla puolella olevalta ilmaisinalueelta.**
   Tietokoneeseen liitetyt laitteet näytetään näyttöruudulla.
2. **Napsauta tätä yksikköä.**
3. **Odota, kunnes ilmoitus "Safe to Remove Hardware" tulee esiin, ja irrota USB-johto tietokoneesta.**

Mac OS -käyttäjät

1. **Raahaa ja pudota yksikön kuvake [Roskakori].**
2. **Irrota USB-johto tietokoneesta.**

Tavaramerkit

- PlayStation on Sony Computer Entertainment Inc. -yhtiön tavaramerkki. PS3 on Sony Computer Entertainment Inc. -yhtiön tavaramerkki.
- Microsoft ja Windows ovat Microsoft Corporation -yhtiön omistamia tavaramerkkejä tai sen Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa rekisteröimiä tavaramerkkejä.
- Mac OS on Apple Inc. -yhtiön Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröimä tavaramerkki.

Kaikki muut näissä käyttöohjeissa mainitut järjestelmien nimet ja tuotenimet ovat ne kehittäneiden yritysten omistamia tai rekisteröimiä tavaramerkkejä. Näissä käyttöohjeissa ei esiinny merkintöjä ™ ja ®.

Asiakastuen Internet-sivusto

Kun haluat saada lisätietoja tästä yksiköstä, vieraile asiakastuen Internet-sivustolla.
http://www.sony.net/hdd/

Norsk Dataopptaksenhet

Les dette først

- For informasjon om brukerveiledninger, se "Operating Instructions.pdf" i denne enheten.
- Se illustrasjon A for tilkoblingsmetode.
- Når du bruker denne enheten med audiovisuelt utstyr, må du også lese bruksanvisningen for det audiovisuelle utstyret.

[HD-E□□/HD-S□□ -modell]
Denne enheten initialiseres i NTFS-format.
- **For å bruke denne enheten sammen med audiovisuelt utstyr eller med en datamaskin sammen med audiovisuelt utstyr, må du først initialisere denne enheten sammen med den audiovisuelle utstyret, eller med den medfølgende programvaren "FAT32 Formatter" på en datamaskin.**
- **For å bruke denne enheten med et PS3™ (PlayStation® 3)-system, må du først initialisere denne enheten med den medfølgende programvaren "FAT32 Formatter" på en datamaskin. (For mer informasjon kan du se bruksanvisningen til PS3™-systemet ditt.)**

- **For å ta opp fra audiovisuelt utstyr med denne enheten, må du kanskje initialisere eller registrere denne enheten med det audiovisuelle utstyret. Ved å gjøde det vil enheten formateres i forhold til formatet i det audiovisuelle utstyret, og derfor vil du kanskje ikke kunne bruke den sammen med en datamaskin eller annet audiovisuelt utstyr.**

Forsiktig
Ved å initialisere eller registrere denne enheten vil ALLE lagret data slettes.

Programvare

- Programvaren er forhåndsinstallert på denne enheten.
- Denne programvaren er for Windows-brukere.
- Du trenger administratorrettigheter for å installere programvaren.

Merknader om bruk

Denne enheten er et presisjonsinstrument. Lagret data kan gå tapt som en følge av plutselige svikt. For å unngå det, bør data fra denne enheten lagres andre steder med jevne mellomrom. Sony vil ikke under noen omstendigheter reparere, gjenopprette eller kopiere innspilt innhold.
Videre skal ikke Sony være ansvarlig for skade eller tap av innspilt data av noen årsak.

- Vær oppmerksom på følgende når du bruker andre USB-enheter mens du kobler denne enheten til utstyr.
  - Overføringshastigheten til denne enheten kan bli lavere.
  - Du vil kanskje ikke kunne bruke denne enheten hvis den er koblet til utstyr via en USB-hub. Hvis det skjer, må du koble denne enheten direkte til utstyrets USB-port.
- Ikke koble feil USB-kabel til denne enheten, fordi det kan skade kontakten.
- Ikke fjern denne enheten fra utstyret under skriving, lesing eller sletting av data. Ikke slå, bøy eller mist enheten, pass på at den ikke blir våt og ikke bruk overdreven makt. Hvis du gjør dette kan data skades.
- Hvis enheten er koblet til en datamaskin i slike situasjoner kan det også skade datamaskinen.
  - Når du starter eller omstarter datamaskinen.
  - Når datamaskinen går inn eller ut av dvalemodus.

  Koble denne enheten fra datamaskinen før du utfører noen av disse handlingene.
- Produktgarantien vår er begrenset til bare å gjelde for den ekstern harddisken, ved normal bruk som er i henhold til disse bruksanvisningene, og med det tilbehøret som fulgte med denne enheten i angitt eller anbefalt systemmiljø. Tjenester som tilbys av selskapet, som brukerstøtte, er også underlagt disse begrensningene.

Håndtering av denne enheten

- Denne enheten har ikke støtsikre, støvtette, sprutsikre eller vanntette spesifikasjoner.
- Enheten må ikke brukes eller lagres på følgende steder. Dette kan føre til at enheten slutter å fungere.
  - Steder som er svært varme, kalde eller fuktige
    Aldri utsett enheten for høye temperaturer, som direkte sollys, nær en varmeovn eller inne i en stengt bil i sommervarme. Dette kan føre til at enheten slutter å fungere eller den kan bli deformert.
  - Steder med lavt trykk (3000 m eller høyere over havnivå, eller 0,5 atmosfærer eller mindre)
  - Steder med et sterkt magnetfelt eller stråling
  - Steder som er utsatt for vibrasjoner eller høye lyder, eller på ustabile overflater
  - Dårlig ventilerte steder
  - Fuktige eller støvete steder

Høy temperatur på denne enheten

Enhetens hoveddel vil bli varm under bruk. Det er ikke en feil. Avhengig av driftstatus kan temperaturen stige til 40 °C eller mer. Ved å lang berøring i en slik tilstand kan det føre til en mild forbrenning.

Medfølgende programvare

- Hvis du oppretter et passordbeskyttet område med en programvare for passordbeskyttelse, kan ikke denne enheten brukes med annet utstyr enn den datamaskinen.
- Effekten av hastighetsprogramvaren varierer i henhold til forhold (størrelse eller antall filer som overføres, datamaskinens spesifikasjoner osv.).

Koble enheten fra datamaskinen

I denne delen beskriver vi fremgangsmåten for å koble denne enheten fra datamaskinen mens datamaskinen er på.

Windows-brukere

1. **Klikk på i systemstatusfeltet nederst til høyre på skrivebordet.**
   Enhetene som er koblet til datamaskinen vil vises på skjermen.
2. **Klikk på denne enheten.**
3. **Vent til meldingen "Safe to Remove Hardware" vises, og koble USB-kabelen fra datamaskinen.**

Mac OS-brukere

1. **Dra og slipp enhetens ikon på skrivebordet i [Papirkurven].**
2. **Koble USB-kabelen fra datamaskinen.**

Varemerker

- PlayStation er et registrert varemerke som tilhører Sony Computer Entertainment Inc. PS3 er et varemerke som tilhører Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft og Windows er enten registrerte varemerker eller varemerker som tilhører United States Microsoft Corporation i USA og/eller andre land.
- Mac OS er et registrert varemerke som tilhører Apple Inc. i USA og andre land.

Alle andre system- og produktnavn som nevnes i disse bruksanvisningene er varemerker eller registrerte varemerker som tilhører sine respektive utviklingsselskaper. Denne bruksanvisningen viser ikke merkene ™ og ®.

Nettside for brukerstøtte

For mer informasjon om denne enheten kan du besøke følgende side.
http://www.sony.net/hdd/

Shqip Pajisja e regjistrimit të të dhënave

Në fillim lexoni këtë

- Për hollësi mbi udhëzimet e përdorimit, referojuni "Operating Instructions. pdf" në këtë njësi.
- Për mënyrën e lidhjes shihni ilustrimin A.
- Gjatë përdorimit të kësaj njësie me pajisje audiovizuale, referojuni gjithashtu udhëzimeve të përdorimit të pajisjes audiovizuale.

[Modeli HD-E□□/HD-S□□]
Kjo njësi hapet në format NTFS.
- **Për ta përdorur këtë njësi me pajisje audiovizuale ose me kompjuter të kombinuar me pajisje audiovizuale, niseni paraprakisht njësinë me pajisjen tuaj audiovizuale ose me softuerin e ofruar "FAT32 Formatter" në kompjuter.**
- **Për ta përdorur këtë njësi me sistem "PS3™ (PlayStation® 3)", niseni njësinë paraprakisht me softuerin e ofruar "FAT32 Formatter" në kompjuter. (Për hollësi, referojuni udhëzimeve të përdorimit të sistemit "PS3™".)**

- **Për të regjistruar nga pajisja audiovizuale në këtë njësi, mund të mos nevojitet nisja ose regjistrimi i kësaj të fundit me pajisjen tuaj audiovizuale. Ky veprim e riformaton njësinë në formatin e pajisjes audiovizuale dhe njësia mund të mos përdoret me kompjuter ose me pajisje të tjera audiovizuale.**

Kujdes
Nisja ose regjistrimi i njësisë do të fshijë TË GJITHA të dhënat e ruajtura në të.

Softueri

- Softueri është ngarkuar paraprakisht në pajisje.
- Ky softuer shërben për përdoruesit e "Windows".
- Për të instaluar softuerin ju nevojiten të drejta administrative.

Shënime mbi përdorimin

Kjo njësi është instrument precizioni. Të dhënat e ruajtura mund të humbasin për shkak të një avarie të papritur. Si masë paraprake ndaj avarive të mundshme, ruajini vazhdimisht diku tjetër të dhënat e kësaj njësie. Në asnjë rrethanë "Sony" nuk do të riparojë, rikthejë apo kopjojë materialet e regjistruara.
Përveç kësaj, "Sony" nuk mban përgjegjësi për dëme ndaj apo humbje të të dhënave të regjistruara, pavarësisht shkakut.

- Kini parasysh sa më poshtë gjatë përdorimit të pajisjeve të tjera "USB" kur lidhni njësinë me pajisjen.
  - Shpejtësia e transferimit e njësisë mund të zvogëlohet.
  - Njësia mund të mos jetë e përdorshme nëse lidhet me pajisjen nëpërmjet një grupi "USB". Në këtë rast, rilidheni njësinë drejtpërdrejt në folenë "USB" të pajisjes.
- Mos lidhni me njësinë kabllo të gabuar "USB", e cila mund të dëmtojë folenë.
- Mos e hiqni njësinë nga pajisja gjatë shkrimit, leximit ose fshirjes së të dhënave. Mos ushtroni forcë të tepërt në njësi dhe mos e goditni, përthyeni, rrëzoni ose lagni atë. Ky veprim mund të dëmtojë të dhënat.
- Nëse njësia është ende e lidhur me kompjuterin në situatat e mëposhtme, kompjuteri mund të mos funksionojë siç duhet.
  - Kur ndizni ose rindizni kompjuterin.
  - Kur kompjuteri hyn ose del nga gjendja e pritjes ose e pezullimit.

  Shkëputeni njësinë nga kompjuteri përpara se të kryeni këto veprime.
- Garancia jonë për produktin kufizohet në vetë diskun e jashtëm, kur përdoret normalisht në përputhje me udhëzimet e përdorimit dhe me aksesorët e ofruar me njësinë, në sistemin e specifikuar apo të rekomanduar të punës. Këtyre kufizimeve u nënshtrohen edhe shërbimet e ofruara nga shoqëria, si p.sh. mbështetja teknike për përdoruesin.

Përdorimi i njësisë

- Kjo njësi nuk ka specifikime kundër goditjes, pluhurit, spërkatjes apo ujit.
- Mos e përdorni apo ruani njësinë në vendet e mëposhtme. Përndryshe, njësia mund të pësojë avari.
  - Në vende jashtëzakonisht të nxehta, të ftohta apo me lagështirë
    Mos e lini kurrë njësinë të ekspozuar ndaj temperaturave të larta, si p.sh. drita e drejtpërdrejtë e diellit, pranë një ngrohësi apo brenda një automjeti të mbyllur gjatë stinës së verës. Përndryshe, pajisja mund të pësojë avari ose të deformohet.
  - Në vende me presion të ulët (3000 m e lart mbi nivelin e detit ose me atmosferë 0,5 e poshtë)
  - Në vende me rrezatim ose fushë të fortë magnetike
  - Në vende me dridhje ose zhurmë të lartë apo mbi sipërfaqe të paqëndrueshme
  - Në vend pa ajrim të mirë
  - Në vend me pluhur ose lagështirë

Temperatura e lartë e njësisë

Kur njësia është në përdorim, trupi i saj nxehet. Kjo nuk përbën avari. Në varësi të gjendjes së funksionimit, temperatura e saj mund të rritet deri në 40°C e lart. Prekja e saj për kohë të gjatë në këtë gjendje mund të shkaktojë djegie të lëkurës.

Softueri i ofruar

- Nëse krijoni një zonë të mbrojtur me fjalëkalim me softuerin e mbrojtjes me fjalëkalim, kjo njësi nuk mund të përdoret me pajisje të tjera përveç kompjuterit.
- Efekti i softuerit për rritjen e shpejtësisë ndryshon sipas kushteve (madhësia ose numri i skedarëve të transferuar, specifikimet e kompjuterit etj.).

Shkëputja e njësisë nga kompjuteri

Në këtë seksion përshkruhet procedura për shkëputjen e njësisë nga kompjuteri kur ky i fundit është i ndezur.

Përdoruesit e "Windows"

1. **Klikoni ikonën në zonën e njoftimeve në pjesën e poshtme djathtas të desktopit.**
   Pajisjet e lidhura aktualisht me kompjuterin shfaqen në ekran.
2. **Klikoni mbi këtë njësi.**
3. **Prisni derisa të shfaqet mesazhi "Safe to Remove Hardware" dhe shkëputni kabllon USB nga kompjuteri.**

Përdoruesit e sistemit operativ të "Mac"

1. **Zvarritni dhe lëshoni ikonën e njësisë në desktop te [Trash].**
2. **Shkëputni kabllon "USB" nga kompjuteri.**

Markat tregtare

- "PlayStation" është markë e regjistruar tregtare e "Sony Computer Entertainment Inc."
  "PS3" është markë tregtare e "Sony Computer Entertainment Inc."
- "Microsoft" dhe "Windows" janë marka të regjistruara tregtare ose marka tregtare të "United States Microsoft Corporation" në Shtetet e Bashkuara dhe/ose në shtetet të tjera.
- "Mac" dhe "OS X" janë marka të regjistruara tregtare të "Apple Inc." në SHBA dhe në shtetet të tjera.

Të gjithë emrat e sistemeve dhe produkteve të tjera të përmendura në këtë udhëzime përdorimi janë marka tregtare ose marka të regjistruara tregtare të kompanive të tyre përkatëse të zhvillimit. Këtu udhëzime përdorimi nuk shfaqin markat ™ dhe ®.

Specifikimet

Mjedisi i punës

Temperatura e funksionimit	5 °C deri në 40 °C
Lagështira e funksionimit	8% deri në 90%
Temperatura e ruajtjes	-20 °C deri në +60 °C
Lagështira e ruajtjes	8% deri në 90%

Sistemet e përputhshme operative
Windows 10 (32 bit/64 bit), Windows 8.1 (32 bit/64 bit),
Windows 8 (32 bit/64 bit), Windows 7 (32 bit/64 bit),
Windows Vista (32 bit/64 bit)
OS X 10.8 e lart
Ndërfaqja e "USB"
SuperSpeed USB (USB 3.1 Gen1) (e përputhshme me USB 2.0)
Energjia
Energjia e kanalit "USB", DC 5 V
Konsumi i energjisë
Maks. 4,5 W
Sistemi i skedarëve (i paracaktuar në fabrikë)
Modeli "HD-E□□/HD-S□□": NTFS
Përmasat (afërsisht)
HD-E1:
80 mm × 16 mm × 126 mm
(Gjat. × Lart. × Thell., pa pjesët e dala)
HD-E2:
86 mm × 21,5 mm × 126 mm
(Gjat. × Lart. × Thell., pa pjesët e dala)
HD-SG5, HD-S1A:
79 mm × 8,7 mm × 117 mm
(Gjat. × Lart. × Thell., pa pjesët e dala)

Pesha (afërsisht)
HD-E1: 220 g
HD-E2: 310 g
HD-SG5: 130 g
HD-S1A: 155 g

Dizajni dhe specifikimet mund të ndryshojnë pa lajmërim.

Faqja e mbështetjes teknike

Për më shumë hollësi mbi këtë njësi, vizitoni faqen e mëposhtme të mbështetjes teknike.
http://www.sony.net/hdd/